II

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων δέν ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 26ης 'Απριλίου 1982

ἐκτελεστική τῆς ἀποφάσεως 82/169/ΕΟΚ περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς 'Επιτροπῆς νά συνάπτει δάνεια γιά τήν προώθηση τῶν ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα

(82/268/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ἀπόφαση 82/169/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Μαρτίου 1982 περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς 'Επιτροπῆς νά συνάπτει δάνεια γιά τήν προώθηση τῶν ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα [1], καί ἰδίως τό ἄρθρο 2,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς [2],

τή γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου [3],

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ κοινοτική δράση ἀποβλέπει στήν πραγματοποίηση διαρθρωτικῶν ἐπενδύσεων συμφώνων μέ τούς στόχους τῆς Κοινότητος πού ἔχουν προτεραιότητα, στούς τομεῖς τῆς ἐνέργειας, τῆς βιομηχανίας καί τῶν ἔργων ὑποδομῆς·

ὅτι ἡ Κοινότητα ἔχει θέσει σάν στόχο τήν ἀνάκαμψη τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος καί τήν στήριξη τῶν κοινῶν πολιτικῶν μέ κοινοτικές δραστηριότητες — κυρίως μέ τήν ὅσο τό δυνατό καλύτερη χρήση τῶν χρηματοδοτικῶν μέσων τῆς Κοινότητος — πού ἀποβλέπουν στήν πραγματοποίηση ἐπενδυτικῶν σχεδίων πού συμβάλλουν στήν μεγαλύτερη σύγκλιση τῶν πολιτικῶν τῶν Κρατῶν μελῶν, στόχο πού ἐπιβεβαιώθηκε ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Συμβούλιο τῆς 30ῆς 'Ιουνίου 1981 στό Λουξεμβοῦργο·

ὅτι πρέπει νά δοθεῖ ἰδιαίτερη σημασία στίς ἐπενδύσεις πού συμβάλλουν σέ ὀρθολογικότερη χρήση τῆς ἐνέργειας, στίς ἐπενδύσεις πού συμβάλλουν στήν ἀνάπτυξη τῆς περιφερειακῆς ὑποδομῆς ἤ/καί πού ἔχουν κοινοτικό ἐνδιαφέρον, καθώς καί στίς ἐπενδύσεις τῶν μικρομεσαίων ἐπιχειρήσεων·

ὅτι τό Νέο Κοινοτικό Μέσο σκοπό ἔχει νά διευκολύνει τίς ἐπενδύσεις δίνοντας πρόσβαση στούς χρηματοδοτικούς πόρους τῆς Κοινότητος, σέ συγκεκριμένους τομεῖς ὑψηλῆς προτεραιότητος·

ὅτι ἡ κοινοτική δραστηριότητα σ' αὐτούς τούς τομεῖς θά συμβάλει ἰδιαίτερα στήν πραγματοποίηση τῶν στόχων τῆς Κοινότητος πού ἀποβλέπουν στή μείωση τῆς ἀνεργίας καί τῶν περιφερειακῶν ἀνισοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

'Αρθρο 1

'Εγκρίνεται ἡ σύναψη μοναδικοῦ τμήματος δανείων γιά ποσό τό ὁποῖο δέν ὑπερβαίνει τό ἰσόποσο κεφαλαίου 1 000 ἑκατομμυρίων ECU.

'Αρθρο 2

Τό προϊόν τῶν δανείων αὐτῶν προορίζεται γιά τή χορήγηση δανείων πρός χρηματοδότηση ἐπενδυτικῶν σχεδίων στό ἔδαφος τῆς Κοινότητος, τά ὁποῖα ἀνταποκρίνονται στούς ἐχοντες προτεραιότητα κοινοτικούς στόχους στούς τομεῖς τῆς ἐνέργειας, τῶν ἔργων ὑποδομῆς καί τῆς ἀναπτύξεως τῶν μικρομεσαίων ἐπιχειρήσεων.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 78 τῆς 24. 3. 1982, σ. 19.
(2) ΕΕ ἀριθ. C 29 τῆς 6. 2. 1982, σ. 5.
(3) Γνώμη πού διατυπώθηκε στίς 23 'Απριλίου 1982 (δέν ἔχει ἀκόμη δημοσιευθεῖ στήν 'Επίσημη 'Εφημερίδα).

Γιά τούς σκοπούς τοῦ τμήματος αὐτοῦ, οἱ ἐπενδύσεις ἀφοροῦν:

α) τήν ὀρθολογική χρήση τῆς ἐνέργειας, τήν ἀντικατάσταση τοῦ πετρελαίου μέ ἄλλες πηγές ἐνέργειας σέ ὅλους τούς τομεῖς, καθώς καί τά ἔργα ὑποδομῆς γιά τήν ἀντικατάσταση αὐτή·

β) τά ἔργα ὑποδομῆς πού συμβάλλουν στήν περιφερειακή ἀνάπτυξη ἤ/καί ἔχουν κοινοτικό ἐνδιαφέρον, στά ὁποῖα περιλαμβάνονται οἱ μεταφορές, οἱ τηλεπικοινωνίες — στίς ὁποῖες συμπεριλαμβάνονται καί οἱ σχετικές μέ τήν πληροφόρηση — ἡ μεταφορά ἐνέργειας, τά ὑδραυλικά ἔργα ὑποδομῆς καί ἡ προστασία τοῦ περιβάλλοντος·

γ) τά προγράμματα παραγωγικῶν ἐπενδύσεων τῶν μικρομεσαίων ἐπιχειρήσεων.

Ἄρθρο 3

Ἡ Ἐπιτροπή ἀποφασίζει γιά τήν ἐπιλογή τῶν σχεδίων σύμφωνα μέ τίς ἑξῆς κατευθυντήριες γραμμές:

— τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2, ὥστε νά ἀντιμετωπισθοῦν τά βασικά οἰκονομικά προβλήματα τῆς Κοινότητος,

— τίς διατάξεις τῆς συνθήκης καί τοῦ παραγώγου δικαίου, κυρίως ὅσον ἀφορᾶ τόν ἀνταγωνισμό, καθώς καί τούς κοινοτικούς κανόνες καί πολιτικές πού ἐφαρμόζονται στούς σχετικούς τομεῖς.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 26 Ἀπριλίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

W. DE CLERCQ